



Alliance Française

Jižní Čechy

Conditions générales d'inscription aux cours

Septembre 2025 - Août 2026

1. Dispositions de base

Alliance Française de Bohême du Sud (AF Jižní Čechy), enregistrée au 26 51 74 34 avec son siège social à Náměstí Přemysla Otakara II. 79/21, 370 01, České Budějovice, également inscrite au registre d'État tenu par le tribunal régional de České Budějovice, section L, dossier 3155 (ci-après dénommée « škola », l'école), fournit des services liés à l'enseignement des langues étrangères. Les présentes conditions générales régissent les relations entre l'école et un participant à un cours collectif ou individuel (ci-après dénommé le « participant au cours »).

2. Relation contractuelle

La relation contractuelle entre l'école et le participant est établie sur la base du formulaire d'inscription rempli en ligne sur le site web de l'école www.alliancefrancaise.cz/jiznicechy ou directement au secrétariat, et après validation par l'école. En envoyant le formulaire d'inscription, le participant confirme que les informations fournies sont exactes et qu'il les a communiquées volontairement.

3. Objet de la prestation

L'objet de la prestation est l'enseignement spécifié dans le formulaire d'inscription, tant en termes de nombre d'unités d'enseignement que selon le programme du cours.

L'enseignement se déroule en groupes de 10 participants maximum.

Une heure d'enseignement dure 60 ou 90 minutes (durée toujours précisée pour chaque cours).

Les cours ne sont pas dispensés les jours fériés. Si la date du cours tombe un jour férié, il sera reporté à une date ultérieure, déterminée d'un commun accord avec les étudiants.

L'établissement peut modifier le calendrier des cours en tenant compte des souhaits de la majorité des participants et en accord avec l'enseignant du cours. L'établissement informe le participant de toute modification des données qu'il a saisies. L'établissement décline toute responsabilité en cas de coordonnées erronées fournies par le participant.

Si le nombre minimum d'inscrits (4 personnes) n'est pas atteint, l'établissement se réserve le droit d'annuler le cours ou de proposer aux inscrits une autre formule de cours à la carte. Si le cours n'est pas ouvert, un membre ayant déjà payé les frais d'inscription a droit à un remboursement intégral.

4. Manuels scolaires

Les manuels scolaires ne sont pas inclus dans le prix du cours et sont à la charge de l'étudiant.

Vous pouvez vous les procurer auprès de notre librairie partenaire, Oxford Bookshop, Plachého 302/20, 370 01 České Budějovice. Les membres de l'Alliance française Jižní Čechy z.s. bénéficient d'une réduction de 15 % sur l'achat de tous les manuels.

5. Test de niveau

Pour les personnes intéressées par les cours, l'école organise un test de langue gratuit, comprenant un test de grammaire. Un entretien individuel peut également être organisé sur demande.

Ce test n'est pas destiné aux personnes souhaitant s'inscrire à un cours pour débutants complets, ni à celles ayant déjà suivi un cours à l'AF au cours des six derniers mois et ayant participé à hauteur d'au moins 70 %.

Dans des cas exceptionnels et justifiés, l'école peut décider de ne pas procéder à un test de langue. Sur demande, il est également possible d'essayer une leçon du cours.

6. Modalités de paiement

L'Alliance Française de Bohême du Sud accepte les modes de paiement suivants :

- en espèces à l'accueil ;
- par virement bancaire sur le compte de l'école n° 212215433/0300, après réception de la facture comportant un code variable et le montant à virer.

Le paiement par carte bancaire n'est pas possible.

Les frais d'inscription doivent être réglés dans les 14 jours suivant la réception de la facture, et au plus tard 3 jours ouvrables avant le début de la formation.

L'inscription est validée le jour du paiement.

L'école n'est pas soumise à la TVA ; les prix des formations indiqués sont hors TVA.

7. Cotisation à l'association

Une cotisation de 250 CZK est requise pour toute inscription aux cours collectifs et individuels, à l'exception des cours en ligne. Cette cotisation est prise en charge par les membres de l'Alliance Française Jižní Čechy z.s. et l'étudiant inscrit devient membre de l'association. Cette adhésion est valable pour toute l'année scolaire en cours, du 1er septembre au 31 août. Elle comprend les avantages suivants :

- accès gratuit à la médiathèque de l'Alliance et possibilité d'emprunter des livres, des DVD et des CD ;
- Tarifs réduits pour les activités culturelles organisées par l'Alliance et pour nos autres services ;
- 15 % de réduction à la librairie partenaire Oxford Bookshop České Budějovice ;

- Inscription à la plateforme en ligne Culturethèque donnant accès à des milliers de livres, journaux, films et morceaux de musique en français ;
- Droit de vote à l'assemblée générale annuelle de l'association.

Il est possible d'adhérer à l'association sans s'inscrire à un cours, moyennant le paiement d'une cotisation de 250 CZK. Cette adhésion confère les mêmes droits que ceux mentionnés ci-dessus. Les frais d'adhésion ne sont pas remboursables.

8. Réductions

Les réductions suivantes s'appliquent au prix des cours collectifs :

20 % de réduction pour l'inscription à au moins deux cours collectifs au cours du même trimestre ;

10 % de réduction par membre de la famille (enfant, parent, conjoint) ;

Gratuit pour les membres de la famille (enfant, parent, conjoint) employés de l'association ou enseignants des cours collectifs.

Réductions pour l'inscription annuelle (trois trimestres) :

- Cours collectifs : 2 800 CZK/trimestre au lieu de 3 000 CZK/trimestre, soit 8 500 CZK/an.
- Cours de conversation : 2 330 CZK/trimestre au lieu de 2 500 CZK/trimestre, soit 7 000 CZK/an.
- Cours pour enfants et adolescents : 1 830 CZK par trimestre au lieu de 1 950 CZK par trimestre, soit 5 500 CZK par an.
- Cours pour adultes : 1 830 CZK par trimestre au lieu de 1 950 CZK par trimestre, soit 5 500 CZK par an.

Pour bénéficier de ces réductions, l'étudiant doit présenter le justificatif correspondant.

Ces réductions ne sont ni cumulables, ni cessibles, ni échangeables contre de l'argent ou tout autre moyen de paiement.

9. Politique d'annulation

Le participant a le droit d'annuler sa participation au cours selon les modalités suivantes :

- 7 jours ouvrables ou plus avant le début du trimestre : remboursement intégral
- Moins de 7 jours ouvrables avant le début du trimestre : remboursement de 50 %
- Après le début du trimestre : aucun remboursement.

En cas d'abandon du cours après son début, le remboursement est possible uniquement pour raisons de santé ou en cas de déménagement, sur présentation du justificatif. Seules les heures non suivies seront remboursées.

Si le participant a bénéficié d'une réduction pour inscription annuelle et souhaite annuler sa participation à un ou plusieurs trimestres, ou si le cours auquel il s'est inscrit est complet faute d'effectif suffisant, la réduction est annulée. Dans ce cas, le remboursement sera calculé de manière à ce que le participant paie le montant total, sans réduction, pour le(s)

trimestre(s) suivi(s), partiellement ou intégralement. L'annulation du cours ne peut se faire que par écrit, par courriel à l'adresse suivante : jznicechy@alliancefrancaise.cz

10. Inscription en cours de trimestre

Il est possible de s'inscrire au cours après le début officiel du trimestre, sous réserve des conditions suivantes :

- Si plus de 80 % des cours restent à dispenser : le prix du cours est valable à 100 %.
- Si entre 50 % et 80 % des cours restent à dispenser : le prix du cours est valable à 50 %, avec un supplément de 500 CZK.
- Si moins de 50 % des cours restent à dispenser : le prix du cours est valable à 50 %.

11. Changement de cours

Un changement de cours n'est possible qu'après accord du ou des professeurs concernés et si cela ne perturbe pas le bon déroulement du cours initial.

En cas de changement pour un cours plus cher, le participant devra s'acquitter de la différence de prix.

En cas de changement pour un cours moins cher, la différence de prix n'est pas remboursable.

12. Cours particuliers

L'élève est tenu d'informer l'Alliance de toute absence au moins 24 heures à l'avance. À défaut, sauf pour raisons de santé, le cours sera considéré comme suivi et ne pourra être ni reporté ni remboursé.

Le tarif des cours particuliers est établi selon des forfaits de 5, 10 et 15 cours. Si l'élève choisit un nombre de cours ne correspondant à aucun de ces forfaits, le tarif horaire sera celui du forfait le plus proche.

Exemple : Si l'élève choisit 12 cours, le tarif horaire du forfait de 10 cours sera appliqué. Si un élève choisit 13 leçons, le tarif horaire du forfait de 15 leçons sera appliqué.

13. Cours pour enfants/adolescents

Les parents sont tenus d'organiser le retour de leur enfant après le cours à l'Alliance. Dans le cas contraire, ils devront confirmer lors de l'inscription que l'enfant est en mesure de se rendre à l'école pour ses cours et d'en revenir par ses propres moyens. En cas de vacances scolaires, nous demandons aux parents d'en informer notre école au moins deux semaines avant la date des vacances.

14. Absence en cours

Si un participant est dans l'impossibilité d'assister au cours pour quelque raison que ce soit, il ne pourra prétendre à aucun remboursement des frais d'inscription ni à un cours de remplacement.

15. Force majeure

En cas de force majeure (panne de courant prolongée, tremblement de terre, grève partielle ou générale, troubles civils, guerre, état d'urgence, épidémie ou pandémie, et mesures prises par les autorités publiques et autres événements imprévus, etc.), l'association se réserve le droit d'interrompre le cours ou, s'il s'agit d'un cours en présentiel et si la situation le permet, de le remplacer par une formation à distance (en ligne). Si le participant ne bénéficie pas de cette solution, il ne pourra prétendre à aucun remboursement des frais d'inscription pour les unités d'enseignement restantes.

16. Assurance

L'assurance maladie et accident est obligatoire et à la charge de l'étudiant.

17. Attestation de participation

Une attestation de participation peut être délivrée sur demande.